

В і с т і У к р а ї н с ь к о ї К а т о л и ц ь к о ї П а р о х і ї С в я т о ї П о к р о в и
St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2 Parish Tel. (705) 675-8244

Website: www.saintmarysudbury.com

Email: stmaryssudbury@yahoo.ca

<https://www.facebook.com/stmarysukrainiancatholicchurchsudbury>

Pastor: Fr. Petro (Peter) Bodnar

DIVINE LITURGY:

SUNDAY: 9:00 a.m. (Ukrainian) **SUNDAY** 10:30 a.m. (English)

SATURDAY : 4:00 pm (English)

Confession: Before Divine Liturgies 9:00 am and 10:30 am on Sundays or anytime upon request.

Baptisms & Marriages: By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Visitations & Anointing of the Sick: Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

November 24, 2019 - 23th Sunday after Pentecost

Ven. Theodore the Studite

Прп. Теодора Студити

Epistle: Eph. 2:4-10 see explanation on page

Gospel: Lk. 8:26-39 see explanation on page

Prayer Intentions November 25-December 1

Monday: 5:00 p.m. Hieromartyr Josaphat of Polotsk/ Йосафата Полоцького

Thursday: 5:00 p.m. Beginning of St. Philip's Fast / Advent / Різдва́ний Піст

Saturday: 4:00 p.m. Intension of Bl. V. Mary – Barbara-Ann Spak

Sunday: 9:00 a.m. +Nikola & Anna Krawczuk - Family

10:30 a.m. +Jaroslaw(anniv) – Louise Romanyszyn

CABBAGE ROLL WORKSHOP: Tuesday, November 26th, at 9:00 a.m.

FINANCES Nov. 10th:

Available in the printed version of the bulletin.

Thank you very much for your generosity! Жертводавцям складаємо щиру подяку!

DONATIONS FOR CHRISTMAS TEA RAFFLE:

Our Tea will take place on **December 1st**. We are asking for donations towards baskets for raffle. We will be very grateful for your donation and support of our fundraising efforts.

BAKE TABLE: We are asking for donations for our Bake Table at our December 1st. Tea. We will be very grateful for your support of our fundraising efforts with your donation.

Liturgical Calendar Information/discussion session 3– Informational session for Gregorian/Julian calendar proposal. Wednesday, December 4 at 6 pm at the Church hall.

DONATIONS FOR CHRISTMAS TEA RAFFLE : Our Tea will take place on **December 1st**. We are asking for donations towards baskets for raffle. We will be very grateful for your donation and support of our fundraising efforts.

Літургічний Календар - зустріч 3 інформаційний семінар на тему григорянського – юліанського календаря в середу, 4го грудня о год 6 вечора у церковній залі.

ЗИМВИЙ ЧАЙОЧОК – відбудеться 1-го грудня. Щиро просимо о пожертви і допомогу.

Welcome: Fr. Bohdan Mironovich who is replacing Fr. Peter.

Різдвяний піст, або Пилипівка, - починаємо 28 листопада, Божественна Літургія о год 5 вечора. Піст обов'язує до навечір'я Різдва Христового.

Неділя 23-тя по Зісланні Святого Духа. Послання Апостола Павла до Ефесян 2,4-10

4. Та Бог, багатий милосердям, з-за великої своєї любови, якою полюбив нас, 5. мертвих нашими гріхами, оживив нас разом із Христом – благодаттю ви спасені! – 6. І разом з ним воскресив нас,

і разом посадовив на небі у Христі Ісусі; 7. щоб у наступних віках він міг показати надзвичайне багатство своєї благодаті у своїй доброті до нас у Христі Ісусі. 8. Бо ви спасені благодаттю через віру. І це не від нас: воно дар Божий. 9. Воно не від діл, щоб ніхто не міг хвалитися. 10. Бо ми його створіння, створені у Христі Ісусі для добрих діл, які Бог уже наперед був приготував, щоб ми їх чинили.

У читанні Апостола двадцять третьої неділі по Зісланні Святого Духа чуємо про велику любов Бога і Його благодать, якою спасає нас. Апостол Павло явно і багаторазово підкреслює цю правду: ми успадковуємо спасіння не через нашу особисту праведність, але благодаттю Божою через нашу віру. Бог дає нам благодать, на яку ніхто з нас не заслужив своєю праведністю. Бог є багатий милосердям, має велику любов до нас, каже Св. Павло. А ми є грішники, мертві нашими гріхами. Нашу мертвоту Господь долає своєю благодаттю – оживляє нас, воскрешає нас, возносить на небо у Христі. Христос воскрес і ті, які злучені з Ним в одне, є воскреслі у Ньому. Христос вознісся на небо і ті, які злучені з Ним, є вознесені на небо. Яким чином? Адже ж ми ще не вмерли, щоб уже воскреснути, і ще живемо на землі, а не в небі. Воно є так, але не в духовному розумінні, а в тілесному. Бо в духовному розумінні ми вже померли і воскресли з Христом у Святому Хрещенні (померли для гріха і воскресли до життя), і вже вознесені з Ним на небо у Святій Євхаристії. А у наступних віках (у щасливій вічності) це духовне наше розуміння стане набагато глибшим через *надзвичайне багатство благодаті Божої у доброті до нас у Христі Ісусі.*

Ми спасенні отже не своєю праведністю, тобто не своїми добрими ділами чи добрим життям, але Божою до нас добротою. Ця доброта Бога не є нашою заслугою, ми ніяким чином не *заслужили* такої доброти, вона є даром Божим. Якщо хтось отримує платню за свою працю, то це не дар, а віддання належного. Про дар можемо говорити лише тоді, коли той, хто дарує, не є зобов'язаний це робити. Якщо ж той, хто дає певне благо іншому, робить це тому, що той інший на це заслужив, то це не дарунок, а справедлива плата за заслужене, тобто той, хто дає те чи інше благо, є просто зобов'язаним його дати, тому що іншому воно належить по заслугі. Що ж до нашого спасіння, то ніхто із нас не заслужив його, бо ніхто із нас не може похвалитися, що зробив Богові щось такого, за що Він є зобов'язаний дати спасіння. Навпаки, ми робимо багато такого, за що Бог «зобов'язаний» не дати нам спасіння. Зробили ми добрі діла? Чудово, але це сам Бог сотворив нас такими, що ми покликані робити добрі діла. *Бог уже наперед був приготував*, щоб ми вчинили те чи інше добре діло. Так як не є нашою заслугою те, що у нас б'ється серце чи те, що ми вдихаємо повітря, адже це належить до нашої природи, поза якою існувати не можемо, так і не є нашою заслугою, коли робимо добро, бо це належить до нашої природи, оскільки не можемо існувати поза розумом і свободою. Звісно, ми можемо розумом і свободою зло чинити замість добра, але в духовному розумінні це те саме, що в тілесному дихати водою, а не повітрям. Дехто заперечить і скаже, але ж неможливо жити людині і дихати водою замість повітря. Так. Саме так є також і в духовному розумінні: неможливо жити людині і творити зло. Вона тоді стає мертва гріхами, як стає мертвою людина, що не дихає киснем. Тому добрі діла не є нашою заслугою. Ними ми не заслуговуємо собі на Царство Небесне. Що ж тоді? Можна чинити зло? Ніколи! Якщо не є заслугою людини те, що вона дихає повітрям, то що дихати водою? Якщо не є заслугою людини те, що вона чинить добро, то що чинити зло? Звісно, що ні. Потрібно і в тілесному, і в духовному розумінні жити відповідно до установленого Богом порядку. Якщо хочемо життя, а не смерті.

Яким чином тоді можемо потрапити у Царство? Як його заслужити, якщо не добрими ділами? Ніяк його не потрібно заслуговувати. Спасіння потрібно просто прийняти, бо воно нам уже є дане через надмір Божої любові, доброти і благодаті. Бог не був зобов'язаний нам його дати, але дав

як дар, а не нам належне. Нам залишилося лише прийняти цей дар. Царство є для нас відкрите Христом. Потрібно лише увійти туди. Незаслужено увійти. Не по справедливості увійти. А по благодаті. Через віру. Щоб успадкувати спасіння, потрібно повірити. А віра неможлива без добрих діл. Саме віра є нашим способом прийняття дару Божого. Спасіння не є платою Бога за нашу віру. Бо якщо Бог «платив» би нам належне по справедливості, то ніхто з нас не успадкував би спасіння. Тому не намагаймося переконати себе, що ми своїм життям заслуговуємо на спасіння (на відміну від багатьох інших, які не ведуть таке чисте життя, як ми, тобто не заслуговують бути спасеними). Ні ми, ні інші не заслуговуємо спасіння. Бог просто нас любить і тому дає нам спасіння. Любов не заслуговують. Любов дарують. Ділом нашої віри (яка обов'язково лучиться з добрими ділами, бо інакше не є вірою) є прийняти любов, а не заслужити її. Без віри ми нездатні прийняти те, що уже нам подароване.

Чи велику заслугу має той, хто простягає руки, щоб узяти подарунок? Ні, жодної заслуги він не має, зате має правильне бажання отримати дар. Бо як не простягне рук, а заховає їх за спину, то подарунка таки не отримає. Віра є нашим «простяганням рук», щоб отримати дар спасіння. Добрі діла, які із віри, є нашим «простяганням рук», але ніколи не стануть нашою заслугою перед Богом. Затє як не віритимемо, як не робитимемо добрі діла, то таки не отримаємо того, що уже подароване. Нам непотрібно нічого заслуговувати перед Богом, але потрібно лише захотіти отримати незаслужене. **Марія Ярема**

St Phillip's Fast: Preparing for the Feast of the Nativity

Part I of Becoming a Witness: Living the Church Year in the Domestic Church

For some this time of preparation is joyful, with the anticipation of the joyous celebration of Christ's birth. For others preparing for Christmas mean lots of work, increased expenses and family encounters which are stressful and negative. Regardless of your personal experience or familial expectations, you can use this time as an opportunity for you and your family to draw close to Christ and enkindle a deeper awareness of the Incarnation and its importance in our lives. This can lead to deep inner and family peace as we focus, not upon ourselves but on God's love for us and ways in which we can be come more loving.

"God is with us!"—proclaimed at Christmas—is central to the good news of our salvation. Our Byzantine Church takes the time to allow us sufficient time to reflect and act upon our resolve to love more deeply, despite the "Christmas rush". Join us for a journey to Bethlehem, this Christmas!

The following program can be modified depending on the time you have available and the ages of your children. Even a bit of extra prayer and reflection has the potential to be fruitful. If your children are very young you may want to use story book or children's Bible versions of the scripture readings. You can even use videos. If your children are older your reading or watching and discussions can be in more depth.

The secular media gets our kids focused on the commercial aspects of Christmas, earlier and earlier every year. The St Phillips fast, is a positive way to countdown the weeks leading up to the Feast of Christmas. You may want to set some time on each week of the fast, depending on your family's schedule, to reflect and pray and even to light a candle in your family's icon corner. In the Latin Church the tradition the advent wreath—with 4

candles— plays a major role in Advent celebration. You can do a modified version of that— just make sure that you have 6 candles for the 6 weeks of preparation. My family lights candles whenever we have family prayer time. It is a tradition that sets a great atmosphere of focus on God, especially when we gather around the icons in our family prayer corner. Happy St. Philip’s Fast

He was near Jerusalem and they thought that the Kingdom of God would appear there immediately. (Luke 19:11)

Excitement was building. Jesus was headed to Jerusalem, the political and spiritual center of Israel. Like the nobleman in today’s parable, he was on a journey “to obtain the kingship” (Luke 19:12). And like this nobleman, he faced strong opposition from people who did not want to acknowledge his reign (19:14).

But this parable isn’t about the intrigue surrounding whether the nobleman would be successful in his bid for kingship. It’s about the people who were already loyal to him, the servants who maintained his household. How would they spend the time while they awaited their master’s return? Would they invest in the coming kingdom, confident in their master’s claim and in his authority? Or would they hedge their bets, not sure whether their master would triumph? In other words, did they believe in him, and did their faith translate into action?

Like the nobleman in the parable, Jesus is still awaiting kingship. He is still waiting for every knee to bow to him and for everyone to accept his rule and reign at the end of time (Philippians 2:10). And like the servants awaiting their master’s return, each of us faces the same set of questions: “Will I invest in the coming kingdom? Do I believe in Jesus? Does my faith translate into action?”

The two servants who multiplied what was given to them invested their whole lives in the kingdom. They chose to live as if that kingdom were already fully present, even though it wasn’t. They chose to take significant risks, and in so doing, they gained tremendous profits for the master—and for themselves.

This is how God wants us to live. We can double what God has given to us by treating everyone with mercy and generosity. We can even triple the profit as we devote ourselves to telling people about Jesus in the hope that they too will embrace him as their king. Let’s take some risks for this kingdom. Jesus promises great rewards for all who do!

“Jesus, I want to follow you, whatever the cost. Help me to live today as a citizen of your coming kingdom.”



Stonley

DENTAL STUDIO

Our family taking care of your family.

Dr. Melissa A. Stonley, B.Sc., D.D.S.
2037 Long Lake Rd., Sudbury, ON P3E 6J9
info@stonleydentalstudio.com

stonleydentalstudio.com

705.522.4445

UCUYKC
PERSONAL LOAN SALE!
starting at
4.99%*

Call Kathy Hall at 705-674-1055
khall@ukrainiancu.com

*OAC. APR. Rates are subject to change. Fees and charges may apply. Other terms and conditions apply. Terms, conditions, fees, charges and lending criteria apply and are available upon application and subject to change without notice.

Knights of Columbus Fr. Brian McKee Council 1387

We invite all men to join the Knights of Columbus and help support their parish and community. We are a fraternal organization who enjoys working together towards common goals. For more information please contact David Cook at 705-222-3474 or email: davidacook1984@hotmail.ca



NICKEL CITY
INSURANCE BROKERS INC.
Auto • Property • Business • Life

1-754 Falconbridge Road Sudbury, ON P3A 5K5

(705) 566-6715
(705) 222-2243
1-855-RUSS CAN HELP (787-7226)
russ@teamfraser.ca

www.NickelCityInsurance.ca

Russell W. Fraser, B.Sc., B.A.
TEAM FRASER LEAD BROKER

PINE GROVE GOLF CLUB
522-1622

STONEHILL GOLF CLUB
523-2518

Michael Yawney

Lougheed Funeral Homes

JACKSON & BARNARD Funeral Home

"People Caring for People"

673-9591 **673-3611**